

# Swehtdeenas Rihfs

## Latvijas Eeffchejās Misijs Beedribas nedēļas laikraksts.

Abon. malka: ar pēču ht. uš 3 mehn. —  
65 rbl., 6 m. — 130 rbl., numurs — 5 rbl., bē  
pēču ht., eissped. Janeiro, uš 3 m. — 50 rbl.,  
6 m. — 100 rbl. Bes pēču ht. num. malka 4 r.

№ 33. 13. augustā 1922.  
3. gads.

Eisspedīzija atrodas Rīgā, Šuvorowa  
ceļā 11.  
Rebatīzija: Rīgā, Stolas ceļā 38, dz. 11

### Neatstahjeet sapulzinašchanos.

Lai neatstahjam sawu sapulzinašchanos, kā daschi mehds.

Cbr. 10, 25.

Til besgala dauds sapulzes teek sasauktas pehdejos gados. Saeet zilveki, runā, spreesch, kā labaki dījhvi lahtot, kā sawus nodomus iwest. Nahk ar preeskli-kumeem, rahda kātrs sawu zehu, kātrs slavē sawu par labako. Runā, balso, maldas, aiseet ihstajam zelam daschreis gluschi tuvu garām.

Apnihkuscas schis sapulzes, schis spreeschanas. Neveenprahiba dwehfsch no tām pretim. Neeerosina winas uš kopeju zehlu darbu, tikai nogurdina un nomahz garu. Tapehz ari tu esī apnizis winas apmellet. Tu dīrīd par windām un neej wairs.

Lai neatstahjam sawu sapulzinašchanos, kā daschi to mehds darit, saka Deewa wahrds. Uš gaismas kal-neem grib muhs west schis wahrds. Winsch jau ir gaischums, kas pawada muhs uš wiſeem muhsu zeleem.

Ne trokschnainos naida un atreebibas mihtinus mahza muhs apmellet schis wahrds. Ne uš tukshām isrunashandas un seklām iſpreezas sapulzem winsch muhs ūauz. Tur naw tas Kungs un ari mums tur naw weetas.

Pavisam zītā nolužķā muhs aizina sapulzetees schis wahrds. Winsch teikls Deewa behrneem. Teem, kas ilgojas pehz Pestitaja un Swehta Gara draudibas. Kas mihlestibai firdi atwer. Jesus saka: „Kur diwi, waj trihs sapulzeti manā wahrdā, tur es esmu winu widū.

Kahds aplaimojoschs schis wahrds! Tas Kungs muhsu widū! Ta Kunga wahrdā sapulzetees mums eespehjams neveen diuem, waj trim. Slawa Deewam! Winsch muhs pasargajis no netizigo wojaschanas. Neefam speesti sapulzetees apaksh semes, kāta-kombās, kā kāhdreis kriſtīgā draudse. Ta Kunga nami stahvo uš kālnineem, torni, kā iſstepti pirksti, rahda uš debesim, krusts mirds īvehtrihta saulstaros. Aizimat aizina winsch muhs, ūauz: „Nahzeet ta Kunga pagalmos, dseedat tam Kungam ar preeku, gawilejat wina īvehtam wahrdam!“ Un kaut ari kārsh, zaun dīmteni Jonodamis, apklusinajis īvehtrihta ūauju skāras daudsos slāidajos tornos, muhs aizina un ūauz sen eemihtā teka, wilina bañizas zelinsch, aizina zeh-lais tornis ar mirdbosch, krustu galā.

Tapehz daudsi aismirst īvehtrihtos eet pa eemihto

zeliku? Kadehk tee eet til wiſai reti? Tapehz paleek schaurala eemihtā teka? Kam gen nepilda ta Kunga pagalmis peeteekoschā mehrā? Waj Deewa behrnu wiſai mas palizis? Waj wini ir kurli un alli, kā ne-sadīrīd aizinaschanu? Nebuht nē! Wehl tuhfsotschi atlikuschi, kas sawus zelus nav lozijuschi Baala preeschā. Scheem ir sozits augschminetais wahrds: „Lai neatstahjam sawu sapulzinašchanos, kā daschi mehds.“ Lai neatraujamees no tām. Lai neapklusinajam ilgas pehz Deewa tuwuma. Pildisim muhsu bañinu. Nekur zitur nesafildisim sawas firdis tā, kā kopejā luhgschanā, uš to Kungi pazelotees. Nekur zitur nefawilnoſees muhsu juhtas un netiks tā pazilatas, kā spehzigai dīeſmai pluhſtot, ko leela draudse dseed. Dwehſele tad zelas kā ehrgla spahrnos. Ta lido, lido pretim Deewa firdij. Spehku smelas tad tawa firds. Neesi tu wairs weentulis. Tu redsi, kā daudsi kriht zelos un luhds lihds ar tevi. Droſchal tu tad apleezini sawu Kungi un Pestitaju ikdeenas dīhwē. Weenalbsiba suhd un iſdseest. Kwehlo un deg tad tawa firds pirmā mihlestibā.

Neesi kuhtrs apmellet sapulzes weetu. Neſaki, kā ari mahjā warī tikpat labi Deewu peeluhgt. Tas finamā mehrā teesa un tēr jadara kātru deenu, kā dwehſele dīhwotu. Bet ogle, no pawarda iſnaemta un uš kloņa nolikta, til ihšu laiku kwehlo. Drihs ta jaude sawu spōschumu, nobahl un dīeſest. Melna un auksta, kā naikts, ta top. Bet krahnsi, kur neslaitamas ogles lihdsi kwehlo, ari schi mahja nebūtu auksta tapuſe. Ta, zitu pabalstīta, buhtu mīrdsejuse un ar sawu karstumu nelahvuse ari windām dīſist.

Weens par wiſeem un wiſi par weemu! Tas ir iſtīs kriſtīgu lauſchu teizeens. Kristus luhds: Uſturi eelsh ūava wahrdā tos, ko tu man esī dewis, kā wini ir weens, itin kā mehds.

Lai mostas pirmo deenu gars! Pirmā draudse, no Swehta Gara ūilda un gaismota, turejās lopā, Deewa namā. Netruhla wiſeem spehla, netruhla droſmes, netruhla weenprahibas. Tee wareja ar Davidu ūazit: „Kungs, es mihleju tawa nama mahjoli un tawas godibas testis weetu.“

Mihli ta Kunga namu, draudse, tas ir taws nams! Ar kahdu mihlestibū ūeedalijs tāvi tehvi pē ūchi nama zelšchanas. Paplaſchinat winu wajadseja, jo beechi luhdsejēem ūetruhsa telpas. Pildi winu, kā wezos ūailos. Pildi to, neveen ar leelu ūauschu

daudsumu, bet ar siltam sirdim, kas mihestibā us  
Deewu un tuwatu pust. Kopi Biana's talnu!

„Jäl mihligas ir tawas mahju weetas, al Kungs  
Bebapt!“

Stolot. L. Kaitz.

## Radeht ſtumt?

Peld augstu gaisā ūneegbalts mahlonis —  
Deevis ari winam ielu nospraudis!  
Tā manas dīshwes paivedeens, —  
Kaut daschreis juhtos aistahts, weens, —  
Ir Tehwa stiprās rokās līkts:  
No Wina nahē mums labs un slīkts...  
Tik welti zilwelis staigā ūaihdīs  
Un domā, ka Deevis winu aismirīš!

三

# Ramdehl garigus laitrafstus maj laſa?

(Beigäss.)

Garigu laikrakstu isplatischanas finā mums daudz  
jamahžas no politisku laikrakstu išdewejeem, kuri vi-  
seem spēhleem rūhpejas un gāhdā, lai winu išdotē  
un waditee laikraksti buhtu wīseem pašīstami un weegli  
peeetami. To gaišči redsam Rīgā, kur uš katra lee-  
laša eelas waj bulvara stuhra winus piedahvā un  
pāhrdod. Ari zitās pilſehtās, meestos un daſchados  
draudsēs zentros wini ir eeiveetoti wairakās weetās,  
kur winns latrs war weegli un kaut kura laikā at-  
raſt. Bej tam ūho laikrakstu išdeweji wairak reisēs  
gādā iſſludina tās weetas, kur winu preses organi  
dabunami.

Waj tāpat muhsu draudschu ganeem un basnī-  
žas padomēm nebuhtu jaruhpejas, lai arī garigee lait-  
raksti buhtu wīseem weegli pīceetami, lai wiſur tur,  
kā kioskos, bodes, kur pahrdob politiskus laitrafstus,  
arī winu netruhltu? Tagad daudsi pehrī un īsa  
laitrafstus tikai pa numureem, jo samalskat uſ reisi  
90 rublus, kahda māksla ir deenas laitrafsteem meh-  
nesi, wini nespēhj. Kad eet laulkā, wini nopehrī no  
weena un otra laitrafsta pa numuram.

Un kad tad laudis wißwairak eet laukā? Tās ir  
ſwehtku un tīrgus deenās, iſrihlojumi, daschadas ſa-  
pulzes, kurās noteek wehleſchanas, mafhaſchanas un  
ſchahdi tahdi preelhloſijumi. Schāis deenās ſinamōs  
braudſes waj pagasta zentros ſapluhſt laudis bareem  
un daudſreis iſpehrk wiſas awiſes, ta kā pehdejo  
pat peeruſhſt. Negribedami tomehr bei laikrafsta, ja-  
unaſlām ſinām uſ mahju braukt, ſchē luhdjas, lai dod  
wineem laut lahdū munuru, kas wehl pahri paſizis,  
nemas neſlatidamees uſ to, waj tas ir labā waj kreijā  
wiſſeena organs.

Zif isdewigi te nu buhtu peedahwat garigu lait-  
rahestu. Bet, deemschehl, avischu pahrdeveji to nedara,  
jo weenkahrt garigu laikrahstu daudseem nemaš naw  
un, ja ari kahdi eksemplari teem buhtu, to weens  
otrš abonents paſuhlijis, waj ari garigu laikrahstu  
isdeweji wineem peſuhlijuschi eeflatam, isplatischanai  
tautā, tos wini tad nobahsch sem galda waj eelet  
kahdā plaultā, lai nekristu laudtm azis. Politifki lait-  
rahesti turpreti gül wiſi us galda, ta glihti rindā fa-

lahrtoti. Paschi no fewis wini neveena gariga latralsta numura publikai nepeedahwās, labal tad lai tee paleel nepahrdoti, jo par to nelas, — suhtis tos ißbewejeem atkal atpakal ar pеesihmi, lai tos wineem us preelschu wairš nesuhta, — truhst nonehmeju.

Domaju, bañnizas padomēm un draudses ganeem wajadsetu ūchā leetā usstahtees stingraki, eerenit ūche sinamu, noteilstu stahwolli. Ja weikalneeki isturas pret garigeem laikraksteem til negatiivi, tad draudsei pēnahktos ūchos fungus mehrot ar wimū paschu olekti, atmeist winus un greestees ūavās wajadsibās zitos weilalos, kur prot ari garigus laikrakstus zeenit. Bif energiiski usstahjās „Tautas Bals“ pret ūaveem ūlaugeem un pretinekeem, tas ari negribeja laut tai tautā ūplatitees. Ari garigam laikrakstam japrot ūaws godis un intereses aissstahwet. Winsch nedrihki pahrwehrstees par ūazeetigu jehrinu, lo ūisi war pluhkt un neewat.

Bet pats galvenais eemesls, kamdeht garigi laikraksti naiv muhsu draudses ta isplatijuschees, ta tas buhtu wehlamis, ir tas, ka paschi draudses gani nem masu dalibu winu iskopfchanu, mas ar saweem darbeem winus pabalsta. Tos mahzitajus, tas eesuhta gada laila garigam laikrakstam kahdus apzerejumus, war teescham us pirksteem saflaitit. Kamdeht ta? Garigs laikraksts tatschu ir mahzitaju organs, ir, ta faktot, winu laba roka, winu palihgs. Katra partija waj sabeeedriba ruhpejas par sawa laikrakstia usplaukschanu, bet ar mahzitajeem tas stahw ta sawadi. Leekas, ta wini sawa laikrakstia iskopfchanu ir uftizejuschi ziteem spehleem, waj ari atstahjuschi schehliga Deewa gah-dashanai un wadishchanai.

Mahzitajeem par aibildinashchanu waretu eebissi, la naw jau nu wiseem dota dahwanu rafstit. Bet, man schleet, la te ne dahwanu truhkums, bet gan weenaldsiba, pat negribeschana ir tee noteizeji. Mahzitaji tak pa fawu studiju laiku ir rafstijuschi garei garus apzerejumus pat daschadeem temateem, protskaistas runas teikt, kodoligus spredikus fazit, un nu us reis buhtu palikuschi tahdi nespehjigi, neapdahwinati, la teem nela nebuhtu garigam laistrastam lo pasneegt. Sinams, kluht par stahstu, romanu rafsheeku, mahkslineeku, dsejneeku, te, protams, satram naw dahwanu. Bet rafstit garigus apzerejumus un schahdus tahdus nowehrojumus no draudses dsihwes, te newajaga nelahdu sevischku dahwanu, bet gan siltas sirds, labas gribas un patikas pee schi darba.

Un kam ir isdewiba wiſdsilaki eefkatitees drau-  
dſes dſihwē, noſlauiſitees winas dweheleſ pukſteenoſ  
un wiſlabaki paſiht winas preekuſ un behdaſ? Ne-  
weenam zitam, ſā mahzitajam. Winam iſnahk latru  
deenu ſatikme ar ſaiwas draudjeſ lozeſkleem. Tee gree-  
ſchās pee wiña gan preezigos dſihwēſ notilumos —  
kahjās, kriſtibās, gan ari behdigos fahpju brihſchos  
— ſlimibās un miſchanaſ gadijumos, un iſkra-  
wiña preekſchā to, kaſ ſafrahjees wiñu ſirb̄s dſili-  
mos. Un no wiſa dſirdeča un reſetā waj mahzitajſ  
nelo neatrod par wehrtigu, kaſ noderetu garigam lai-  
rafſtam?

Pagahjuſchà gada beigàs mahz. Skrodesſ greeſàs  
pee wiſeem ſarveem amata brahleem, rafhtneekem,  
mahklineekem ar uſſaukumu un luhgumu, nahlt wi-

nam taſlaa pee lahda leelaka, gariga mahklaas schurnala isdoshanas un wadishanas. Un fas bija tee redjsamee augli un panahkumi? Wina luhgums palika tifai ſauzeja bals tukhnesi. Kur schahdu isdewumu wajadſeja ar preeku apsweikt, wiſeem ſpehleem un libdelleem pabalſtit, tur muhsu mahzitaji, rakſineeki un mahklineeki atturas un weenalbſigi noſſatas, fa mahz. Skrodeliſ gandrihiſ weens pats zihnaas isdot un wadit ſawu schurnalni „Muhsiqas ilqas“.

Mahz. Belbawš lahdā sawā ralstā presi ir no-  
fauzis par septito leelwalsti. Eewe hrojot preses leelo  
nosihmi ūabeedrislā dsihvē, mums par scho wahrdū  
pateesibu naw ne masak ūchauču. Lai pozeltu muhšu  
garigo leelwalsti — garigo presi, mums jaaudsina  
preelsh tam darbineeli, jaaudsina wini paſchu mahzi-  
taju aprindās. Ja ari wegee draudses gani, kas iſ-  
glihtojuschees kreevu un wahzu sistemas ūkolās, ne-  
spehtu dauds ar ūpalwu rihkotees, tad no jaunee  
mahzitajeem tas wifadā sinā prasams. Teologislā fa-  
kultatē wajadsetu no latra studenta prasit, lai tas  
prot neween ūlaistus ūpredikus ūzit, bet mahk ari  
ūlaistiſt ralstīt. Lai ūkuhtu lahdā draudſē par mahzitaju,  
landidatam pirms jaſala prōves ūpredikis. Tahdu pa-  
ſchu prōves apzerejumu wajadsetu prasit no latra  
landidata ari ralstu darbos. To tad eespeestu garigā  
laikrafstā, un tikai pehz tam baſnizas padome ūemtu,  
peenemt ūchahdu mahzitaju waj ne. Baur ūchahdu ūoli  
jaunee mahzitaji buhtu ūpeestti jo wairak ar ūpalwu  
wingrinacees.

Mahzitaju un draudsēs preekhstahwju sinodesēs un konferenzēs tagad daudsēs spreesch un debate par muhsu jauno bašnizas eelahrtu, kā to labaki išveidot, kā labaki pazelt muhsu draudsēs garigo lihmeni. Waj nebuhtu šeja japeegreesch leelsala eeweħriba garigai rafst-neezibai un jo wairak un wairak jaruhpejas par muhsu garigo laikrakstu uſplaufschau? Waj nebuhtu svehtigi, draudsēm par ustaifischanu, kā ne ween „Swehdeenas Rihts“ muhs apzeemotu, bei winam blakus ari „Ewangeliuma Gaismu“ no jauna eesvihbetu muhsu sehtās? Waj tas par daudsēs prasīts, tagadejos apstahllos wehl neaissneedams mehrkis? Ja jau muhsu tauta ir spēhjiga uſtūret lahdus 40 politiſlus laikrakstus un laizigus ūchurnalus, waj ta teeschām lahdeem diweem, trim gorigeem laikraksteem nebuhtu pee mums weetas? Ja tikai labi gribesim un strahdasim, to teeschām panahkisim. Tadehi welsim tos schlehrschlus, las stahjas garigu laikrakstu selfschanai un iſplatischanai zelā, pee malas, spodrinaſsim jo wairak gara eeroiſhus un likim wiſi rokas pee ſchi darba un — ūapnis liuhs par pateesibu.

Rafttu schis xindinas ne mahzitajus kritsedams,  
ne wineem lo pahrmesdams, — tahlu no tam, bet gan  
weenigi, Iai sche peevestee truhkumi tiltu pahrbaudit  
un pehz eespehjas nowehrstii.

P. Gomanis.

Muhſu, iſpoſtitō draudſchuſahpes.

Smagas bružes bresmigas lara wehtraš radija  
muhsu braudſchu kermen!. Ugralo stalto deewnamu  
weetā rehgojas muheu drupas. Sirds ſaſtingſt ſah-

pēs, winas usſlatot. Woj waram winām paeet garām weenalbjsigi? Nē, to mehs newaram un neskad newaresim! Mehs ſlumjstam bes gala par nodedſinatām un ſageautām dſihwojamām ehlām, ar winām ſoſtas mihiſas atminas if behrnibas gadeem, ſahlot ar gaunia laikmetu un veidsot ar ſirmgalwja dſihwes wakaru.

Bil neehrta un druhma tagad muhsu laizigd bsihwe gan pagaibu buhdinās, gan apakshjemes eeraku mos. Mumās nāw waits muhsu wezās eemihlotās bsihwōjamās ehlaš. Bet zil nesalihdjinami wairak un sahpigal mehs skumstam par muhsu ispostiteem deewnamēem. Preelshkara lailmetā mehs pulzejāmeeš sawos deewnamos pateistees Bihuschehligam Deewam par Wina dahwanām un muhsu bsihwes weishti un preefu; mehs pulzejāmeeš tur ari sehru deenās, kād asaraš lehjām par gruhtām deenām un apraudajām sawūs aishgahjuhchos. Tur, tāi weeta, kur tagad rehgojas basnīzas muheu drupas, mehs nollaušijāmeeš Kristus mahzibās, pee wina altara mehs atspirdjinājām sawās sirdis un Deewa wahrdos smehlāmeeš ūpehlus, ja bsihwes gruhtibās muhs vija padarijuhchos qurdenuš.

Kara schausmu laikmetā meh̄s til beeschi nostaigājām us sawu eemihloto deewnamu un ilkreises, bes isuehmuma, meh̄s tur nosiahjāmees wištuvalā salatā ar sawu Pestitaju. Wahdos meh̄s to nebuhtu spehjuschi isrunat, zil leelas bija muhsu zeefchanas un sahpes, zil bailu un issamisum i siehpās muhsu fruhlis. Tur meh̄s apraudajām sawus karā leitishos dehlus, tur lozijām sawus zelus Deewa preekshā par muhsu dehlu dsihwibām laujas laukos, tur meklejām glahbinu muhsu tehvōemes un muhsu paſchu atpeſtishanai no draudschām breenām. Wisuschehligais Deewā saprata muhsu mehmās luhgchanas, muhsu isbailes un muhsu issamischanu.

Mehs atslahjām deewnamu stiprinati, ar sirds-  
meeru un palaußchanøs us Wina gribu.

Waj waram tagad paet gardam, schim sagrautam  
deevnamam, ar weenaldfib? To mehs newaram un  
nedrihkfam! Muhs aizina swehtais peenahkums da-  
rit sawu teesu.

Atjaunoſim ſawus ſagratous beeivnamus, atjaunoſim iſpoſito draudſchu dſihvi. Uſ to muhs aizina Deewibas likums, uſ to muhs aizina muhſu dſihwes wiſdruhmalee paſrdsihiwojumi, laſ Deewa preelſchā atraduſchi ſchehlaſtibu. Neveens lai neatraujas no ſchī peenahkuma, netweens lai neaiſbildintas ar masturibū un nespēhju. Schai atjaunoſchanas darbā mehs guhſim ſpehlkus no Wiſuwarend Deewa, Winsch wadiſ un ſwehtis muhſu darbus.

## Religija un dzīhwe.

Par religijas jautajumu sahk interesetees politisee laikraksti. Ir arī pareisi, jo religija ir tas spēkls, kas išvedis zilveži no tikumisla fabrukuma pēc labakas, schķiltakas dzīhvies. Tā lasam „Latvja” Nr. 184. Nadsina līga rakstu par religiju un politiku. Autors pēcēkļie religijai leelu nosihai dzīhvē, bet grib vīnu pilnigi atšķirt no politikas. Tamdehl neesot veiksmīgi, ta bāzīza un mazītāji nodarbotoš ar politiku. Par to pārēju leetu raksta „Latvja” Nr. 205, E. Dehlina līgs sem virsraksta: „Religija un dzīhvē”. Jau virsraksts rāhda, ta pehdejais autors īlataš už leetu no

ita weedotka, un winsch nahk taishni pee preteja skehdseena. Religija neesot no bsihwes un politilas schlerama, tamdehl winsch taishni eeteiz basnizai un mahzitajeem nemt dalibu politikā. Dehlinā lga ralstu mehs pilnigi eespeedam „Sv. Rihta“ Nr. 24, tamdehl winsch lasitajeem jau pasihstams.

Wispahrigi mehs peektihitam Dehlina kga domām. Pateesibā tur nevar buht diwu domu, jeb warbuht tīlai tad, ja jehdseenu „politika“ daschadi iſtulko. Kas tad ix politika? Politika tatschu naw nekas zits, kā dsihwes notikumi. Un waj tad waretu brihwā demokratislā walstī lahdai pīshomu dalai aislegt interesētes par dsihwes notikumeem, un pat wehl tāhdai, kurai wiswairak ruhp dsihwes wefeliga isweidošana un kura war dsihwī wiſlabak eespaidot us wiſu labu? Izveena nopeetna pīshora, tā tad ari mahzitaja, tecħħis peenahkums pehtit wiſas dsihwes parahdibas, apkarot wiſu launu, kas kur parahdas, un weizinat wiſu, kas wefeligā un labs. Kad Jēsus ūzija, paſludineet ewangeliju wiſai radibai, kad wiſch ūzilhdīnajā ewangeliju ar raugu, kusch pahrivem un pahriveido wiſu dsihwē, tad mehs kristīgee eeslatam to pat ūzui nopeetnu peenahkumu, no kura pat nedriħkstam at-rautees, ewangelija spehku cewest wiſos dsihwes apstaħklos, lai dsihwe isweidotos pehz Deewa prahha. Baivisdm nevar buht ūzabu, la basnizai un wiſeeni wiſas kalyeem jaſtaħw dsihwē, dsihwes zihnaš pirmas weetās un japarahdas lai ūzliji, lai gaisħhumam, lai dsihwe zaur wiſu liħdħarbibu paliku labaka, gaisħaka.

Schi leeta, mums, kristigeem, jau sen skaidra,  
un tur newar buht nekahdu pahpratumu. Un se-  
wischki muhsu laikos, kur neweseligi eespaidi tautu  
samaita, latram kristigajam wajag buht ewangelijas  
gaismas nesejam. Par to naw ko ustrauktees, ka tas-  
daudseem nepatihs, un tee luhlo wisadi religijas ee-  
spaidu trauzet, gribedami weeni paschi buht dsihwes  
wirseena noteizeji pasaulygā garā.

Zabrihnas, ka peem, ir bijusi eespehja muhsu demokratiskos laikos radit likumu, ar suru grib ap- robeschot garigu darbineelu lihdsdarbibu muhsu dsih- wes ijsweidoschanā. War redjet, zil nepareisi jehdseeni par religiju un par kristīgo tizibu walda daschās pil- sonu aprindās. Redjēs ween, zil tahlu tils schahdāt gara wirseenā. Domehr religija buhs beigās tas spehīs, kas rāhdīs zelus pēc tikumisli schlihstakas, zehlakas dsihwes. Tas wehsturē jau wairakkart parahdijees un to peedsihwos drihs ari pēc mums. Lai to pa- nahktu, latram religijas draugam wajag pehz sawas labakas firdapsinās peedalitees dsihwes ijsweidoscha- nas darbā, lai Deewa bijiba un tikumibas apsina nosazitu muhsu gara wirseenu un muhsu darba rat- sturni.

No tagad mehds saukt par politiku — daščadu mahkligi rodītu partiju un partijām zīhna un zēnīšanās savā starpā, lai partijas vihri guhtu labdus labumus, waj šchahdā politikā peedalitees garigeem darbīneleem, tas ir zits jautajums. Tautas ūzītālī dischana nemotivētās daudsās partijās, sahī jau pa- līkt par nelaimi, un winu atteezibas savā starpā beesshi ir taisni nejehdsigas. Tur var gaditees, ka aiz- mirst pašu galveno, kas wišcēm lopejs, un nobarbo- jas tik ar ūchauraku, ja ūchaurārdigu un pat ūchau-

bigu sawas partijas ženteenu kopschanu. Nd schahda  
leeta nau neiveenam eeteizama, tas pats par sevi  
saprotams. Bet tur jau newar dot sihlus preessch-  
rakstus, kuri waretu wišos gadijumos regulet muhsu  
isturešchanos. To wajag atstaht ilveena pilsona pa-  
ſcha taktam un godprahribas un peenahluma ſajuhtai.  
Lai winsch pats iſſchlik, kur winsch war darbā pee-  
dalites, lai wina lihdsdarbiba winu paſchu un to  
ſabeedribas dalu, pee kreas winsch peerder, nekompro-  
mitetu, bet lai ta buhni wišai ſabeedribai par ſweh-  
tibu.

Leelu walsts wihru un politiku  
domas par bihbeli.

Katram sinams, lä un ar kahdeem lihdselkleem muhsu sozia demokrati un wiu lihdissrehjeji usstahjas pret bajuizu un bihbeli. Negribu ar scheem „lungem“ polemiset un mehgimat apgahst wiru „gudribas“. Tas ir weltigs un neaugligs darbs. Gribu sche tilai peweest daschu politisku darbineeku domas par bihbeli, ka peerahdijumu, ka ir leeli wassis wiheri un politisku darbineeli, kuri domajuschi un domä zitadi, nela jau augschä minetee muhsu „politiki“.

Bijuschaïs Seemel-Amerikas Sabeedroto Walstju presidents Jo hanns Adams juta bñiku zeenibupret bñihbeli, kuru beeschi ween lañija. Kahdâ wehstulê sawam dehlam winsch rafsta: „Ir jau wairak gadu, kopsch man tapis par eeradumu, katru gadu reis islasit bñihbeli. Katru rihtu, tilko peezechlees no gultas, es parasti islasu 4—5 nodatas. Tas man aishnem apmehram 1 stundu in es domaju, ka ta eesahkt deenu, ir pats prätingalaïs.“

Otrs tās pašas valsts prezidents Teitors išfakas par bīhbeli sekojchi: „Bīhbele ir pati labakā no visām grahmatām, un es wehletos, lai wina buhtu latram rokās. Wina nepeezeeschama muhsu valsts eestahschu nodroshinashchanai un stiprumam. Bīhwa valdiba newar pastahvet bes religijas un morales. Bet bes bīhbeles nāv religijas (pateesas) un bes religijas nāv — morales. Sewijschki jaunatnei jadob bīhbele rokās. Wina ir labakā školas grahmata visā pasaule. To, ko es, kā behrns, esmu mahzijees, es atminēš daudz labāk, nela to, ko tagad lašu, un es wehletos, kaut wisi muhsu valsts pilsoni stahwetu sem schis svehtās grahmatas eesvaida.”

Slavenais Seemel Amerikas valstis vihrs Vincents sala par bishbeli sekoscho: „Schi ir patti labakā balwa, ko Deewis dewis zilwelam. Baur scho grahmatu pasaules Pestitajs sneeds mums višu labu. Bes winas mehs nespēhtum iisschikt melus no pateesibas.”

Ruswelts sawas domas par bishbeli issala selos wahrdos: „Katra fabeedriba, kura par sawu mehrki spraudusi svehto rastu isplatishamu, pilna mehrda pelna atsinibu un pabalstu no wisu pareisi domajoscho pilsonu puses, jo tahda fabeedriba nes svehtibu wisai zilwezei. Muhsu semes lablahjiba tapat ta wiras grigà attihstiba, pamatojas us bishbeli. Bihbeles mahzibas ir ta faistitas ar muhsu pilsonislo un fabeedrislo tsihwi, ta naw uemas cespelhjams eedomatees zilweka dsihwi. ja jchis mahzibas tiltu no wiras atrautas. Taudebamì bishbeli, mehs saudetum fateu pamatu sem

lažidam. Tapehž preeskch latra weschigi domajoscha gil-wela jaboht skalibram, ka bihbeles isplatischanas pahtraulischana nodoritu neisslabojamu launumu muhsu pa-scham labakam dsinam. Mehs, amerilani, ejam til dauds paradā bihbelei, ka jau sen buhtu lails nomalshat scho varadu."

Williams Gladstones, weens no pascheem ee-  
wehrojamaleem Anglijas — un ari wifas pasaules —  
walsts wihireem un politikeem, raksia par bishbeli fe-  
loschi: „Kuram zilwelam, kad tas atradees kritiskā  
stahwoklis, nelaimē waj ari fareschgitos bsihves apstahl-  
tos, schis neissmelomais bagatibu avots ir leedsis to,  
ka winam wajaga? Waj ir bsihwē tahda fahrta, tahds  
stahwoklis, kusch katru deenu, katru stundu netaptu ba-  
gataks zaure bishbe'es walrdeem, suri, neraugotees us  
baudskahrtigo alkahrlischau, nesaude farvu spehku un  
schodeen ir tahda pascha jaunibas swaiguma un nemir-  
stibas pilni, ka taiss deenās, kad tapa pirmo reisi is-  
teiki! Kad sw. rafstu pehtneeks weenatnē atklahi wišu  
farvu sirdi bishbeles wahrdi ušnemšchanai, wini to ba-  
gatigi atalgo par wina puhlem. Beentulā istabiniā  
nakts ilusumā, us slimibas gultas waj ari nahwei  
tuwojotees, — wiſur bishbele mums ir palihgs, ar  
sawiem wahrdeem muhs stīptinadama, bseedinadama  
garigi un meerinadama.“

Kad īahds Indijis waldeeks, apmēlēdams Angliju, grieja išsinat šeis walsts warenibas noslehpumū, tad laraleene Wilto rija nerahdija viš vienam savu wareno floti, ne ari seltu, kāra pulkus, ne ari milsigās un bagatās Anglijas ostaš, bet ušlīka roku uz bīhbeli un teiza: „Schi grahmata deiva lablahjibū manai tautai un padarija vinu laimigu.”

(Turpinia webb.)

## Geschäfts mit ja un draudschu dñihwe.

## No Rigaš juhralas.

Swehtdeen, 23. julijs, mehs peedsihwojam jauku  
swehtku deenu: apmekleja muhs Eelschejas Misijas  
Beedribas darbineeli ar sawu dseeditaju lori, noture-  
dami eelschejas misijas swehtkus Dubultu un Bul-  
duru basnizā. Dubultu basnizā deewkalpojumu no-  
tureja plst. 10 rihtā. Schio rindinu rakstitajam, deem-  
schehl, nebija eespehjams tur eerastes, tapehz tuvalu  
neko nevaru aprakstit par swehtku norisinaschanos Du-  
bultu basnizā.

Bulburu baņižā deervalpojums eesahlas ar kora  
dsejmu: „Aust jauna deenina” no A. Jurjana. Tad  
kanzelē lahma R. Feils. Teksti nemdamas no 73.  
Dahv. ds.: „Kā žilwels, zaur tuvošchanos Deewam,  
var nahlt vee laizigas un garigas pilnibas.”

Rūnatajs bīli ijsjutā runā norādīja, ka tikai  
pee Deewa un Wina labās rokas var zilwels laimīgā  
justees. Paleelot eelsch Wina var zilwels droščs pa-  
līkt wižos dzīhwes wehtru wilnos. Wīsu lai nodo-  
dam un pehrlam dahrgo pehrlī. „Kad tu esi mans,  
kad man nīwajaga ne debess, ne jemes. Muhsu ilgas  
lai buhtu „palīkt arween pee Deewa“. Uz grīmīstoschā  
„Titanika“ pehdejā dzeesma skaneja: „Tuval pee Te-  
ewis, Deews, firds ilgojas“. Ari mums, kad reis grīm-  
īsim tumschajos nahwes uhdenos, buhs labi, ja wīsu

ſawu zeribu buhſim likuſchi us to Kungu. Lad muhſu dwehſele buhſ apdroſchinata. Waj ari tawa dwehſele ir apdroſchinata? Waj tew ir zeriba? Lad wareji droſchi teilt: Waj djihwojäm, waj nomirſtam, mehſ peederam tam Kungam.

Pebz A. Feila runaja misijas darbineels Wah-were, nemdams par pamatu Zahra 21, 1-7, par Pehtera sveju us sawi un pebz tam us ta Kunga wahrdnu. Runatajs atgahdinaja, ka til Jesum laujot lihdsdarbotees muhsu dsihwē, gimenē un darbā, svehtibu eeguhsim. Weenigi ta Kunga schehlastiba mums dod dsihwibu un spehku un weenigi Wina schehlastiba mums kahwuse ari schodeen sche svehtkus swinet. Ja nu gribam felmigus panahkumus dsihwē eeguht, tad nelaufim tam Kungam malā stahvet, bet nemsim to sawās sirdis un mahjās, gimenē un walstī.

Abu runataju runu nodalijumi tapa puschloti ar jaulta lora dseedašchanu. Starp zitu ari dseedaja 2 loralus iš jaunās dseefmu grahmataš: „Tizigo dseefma” J. Straumes un „Jesu, paleez nomodā”, Marijas Guben komponetas.

Uf klausitoju pahryildito deewnamu wiß atstahja  
dsilu eespaidu, un uf mahjam ejot dsirdeja no wisam  
pusem atsinigus wahrdus un wehleschanas: kaut drihs  
atkal muhs apzeemotu tahdi dahrgi, miiki weesi.

Jo bagata gan muhsu juhema'a ar meen-dan  
baudam, bet loti naboga ar garigam dwehseles bau-  
dam. Juhemalneels.

## Zuhormalneels.

## No Mehmeles (Augščikursemē).

Swehtdeen, 23. julijā, sch. g., us weetejeem Gu-  
dinu kapeem tīla swineti kapu swehtki un eesivehtits  
jaunais kapu swans. Swani eeguwa par naudu, lo-  
labprahktigi seedoja tee draudses lozeli, kuru peede-  
rige apglabati schai kapehtā. Zapeemin, la wezais  
swans kara laikā tīla noaemts un aissuhtits us Kree-  
wiju. Swehtku rihlotaji bij peelikuschi sewischklas pu-  
les un wifadi uspojuschi meera weetu: lairs kaps  
ruhpigi aplitis ar welendānt un wirsū ustahditas pu-  
les; parahdijusches jau wairaki solt; ahcpus kapu  
walna, lai nenomahktu us walna stahditos kozinus,  
izgirsti alfschni; isslaboti ari muhra wahrti, wirs ku-  
reem torni atrobas kapu swans. Kapfehtas wibā ar  
osola sareem apwihta stahweja tanzele.

Deena bij faulaina un fluja — likas, itka ari pati daba nemtu dsihwu dalibū schais svehtlos. Kā fidrabota josta steepjas lejā Mehmeles upe — prom us juhru... Tāpat ari zilwela zelsch isbeidsas lapfehtā. Wehl feedonis... teiz pulites. Wehl feedonis aīs kapa... tiz dwehsele. Ir labi mums apstahtees ari paschā feedoni tahdā flujsā weetinā, lahda ir lapfehta... Un lād tew dseedot, wirs galwas foku lapas lehni schuhpojas, tab tā ween isleekas, lā ari winas flawē Raditaju!

Swehtku deevkalposchanu tureja Nerejas mahgi-  
tajš Deleerta fgs. Remdams sawai runai par te-  
matu 90. Dahu. dī., runatajs starp zitu fazijs, sa-  
lapsehta teeschām esot svehta weeta: te tik dauds asaras  
esot raudatas, ta nekut zitā weetā, tik dauds pahr-  
bijhwots un zeests... Kad zelneels garāmējot eegre-  
schoties lapsehtā, tab (tauds esot parabumis tautā) pee

ſweſchnecla kapa zelos nometees noſſaitot tehwreſi... Pee mahzitaja wahrdeem: „To paſchu darifim ari mehs,” kapu ſwehku weesi ſemojas un luhdſa... Svinigais brihdis paliks atminā! K. B.

Menē Monlora.

## Judas iſmifums.

(No frantschu walodas tulkojis Diſchenajo Bernhardis.)

Sahlot no Jezus Kristus zeſchanām Getſemanēs dahrſā lihds tam, kad Winsch bija no mironeem augſchämzehlees, ewangelistiſtost laiku no laika parahdās tikai triju apuſtulu ſeji: Jahnis, ſtahwedams ſem kruſta lihdsās ſahpju mahtei, rahdidams Mahtei un Dehlam ſawu uſtizamo un newarigo miheleſtibū, kā tā ſilvezes ſeedu, preeſth kuras Winsch bij mi-riš; Peheris, kurch Winam no tahleenes ſeloja lihds Kaiwaſa nama pagalmam, kurch ſawā wahjibā noleedsa to mahzitaju, kuru tas arween bij miheleſi — kurch gan noleeds, bet raud! Tad Judas, kurch ſlihſt apfahrt, ſahlot no preesteru ſehdella Gajitā lihds deewnamam, kür tas nomet us grihdas ſawu aſins algu, un lihds noſahdetai Hinnomas eelejai, kür winsch ween-tulibā pakahrās.

Atzerotees noſahstu par Judas, ſeekas, ka mehs eſam nonahkuſchi pee ta beſdibena, par kuru rund Dante, pee ta beſdibena, teem, „kuri tajā eeet, ja-atslahj wiſas zeribas ahrpuſe”. Mehs noſahpjam, pa-ſahpeenu pehz pakahpeena, arweenu dſilak iſmifumchū, ſahpju, negehlibu un ſauna dſilumos:

„Un ſchi buhtne, tur, kura zeſch wairal kā ziti, ir Judas Iſlariots.”

Tee mahzitee wihi, kuru eeffateem mehs ſchak behdigā ſtudijā ſelojam, domā, kā ewangelijs diwreis atlahrto: „Sahtans eegahja wiñā”, lai dotu ſilvezei kahdu apmeerinajumu par ſcho negehligo no- dewibū. Judas eſot riſkojees ſem welna eefpaida. Sahtans wiñā eſot dſiniſ us ſcho noſeegumu, apſahpebamā wiñā wiſas ſilvezigos juhtas. Sahtans eſot mahjojis wiñā, tas wiñā eſot gluſchi pahrwaldijs, un tā tad Gilweka Dehla luhpas eſot ſluhpſtijis pats elles funga.

Ir gan teſfa, bet ſahtans bij ſagrabbis kahdu diwheſeli, kura labprahigi aſina wiñā waldbchanu; un ar laiku ari ziti noſlehdſa ar ſahtanu tahdus pat lihguſus; ari ziti pamaham iſgahja ahrā naſti; wi-ſeclakai noſewibai ſekoja zitas noſewibas.

Juhdaſs wed ſewim lihdiſi weſelu baru „noſah- detu ſilweku”, kuri ar ſawu noſewibū nonq̄h tā ſiahwokli, „kuri aſatas leeds raudat, un ſahpes, gul- damās us ſirds, pawairo bailes.” (Dante, Elle, XXIII—XXIV.)

I.

Sahlot no tā ſlündas, kür tas Getſemanēs dahrſā Wiñā bij noſewis, Judas lihda apfahrt kā wajats ſwehres; winsch bij aſbehdſis un pehz atſal atnahzis atpaſat us to paſchu weetu; tas Wiñam bij ſelojis no tahleenes pee Kaiwaſa, pehz tam Eroda, warbuht ſagaibidams kahdu brihnumu, jeb kahdu ſazelschanuſ tautā. Judas nelika nekahdu zeribu us Augſto Pre- steri; waj tas gan wairs iſlaſiu no roſam ſawu upuri? Bet pee Eroda, kür praſija kahdu brihnumu,

Gilweka Dehla ſawea pehz ſawas patilaſ ſozit lauſchu praſtus, un tur tad Wiñā poalaſtu walā. Siñams, preesteru eenaidis wehlaſ Wiñā atraſtu atſal; bet tad Judas wairſ nebuhiu tas, kurch Wiñā noſewis... Un, tad, tāpat kā ziti, pehz Kristus pategojuſma: „Beens no jums mani nodos” — Judas waizatu: „Waj eſ tas eſmu?” Jezus wairſ neatbildetu: „Tu to ſali!”

Kaut buhtu bijis tad, kā kahds zits Wiñā buhtu noſewis, kahds zits, — tas par to, kā Winsch mira — tilai ne winsch!

Kristus nebij darijis nekahdu brihnumu pee Eroda; un ari tadeht Judas wiñā eenihda ar wiſdſitaku eenaidu. Winsch, kurch ſpehja wiñā, kapehz Winsch to negribeja? Tā tad winsch labak gribuja tapt no- teesats un mirt? Winsch labak gribuja tā, kapehz kā tā paſchā ſtundā Winsch ar kahdu ſihmi wareja toſ wiñus pahrlezzinat un ſaireelt; un Winsch ſcho ſihmi nerahdiſi!... Tā tad, kad Winsch gribuja labak mitt, kapehz tad nu weenmehr ſchee degofchee ſirdapsinās pahrmetumi? Judas Wiñā bij noſewis, — nu, kaut ari; bet winsch bij noſewis To, kurch jau ween- reis bij iſwairijees no ſawu eenaidneeku roſam, kad tee Wiñā ahrpus piltſhtas gribuja nogahſt no ſlints; To, kurch weenmehr bij ſawa paſchā un ſawa li- tene ſungs... Tā tad, kür paſtla noſeegumā?

Un tad pee Pilata... Judas eesagās lauſchu puhli; winsch iſſlatijas tik breeſmigs, kā masi beheni apſlehpaſ ſawām mahtem pee kruhts; wihi, wiñu paſinuſchi, atrahwās no wiñā atpaſat, un tomehr tee bij tee paſchi wihi, kuri wiñā bij pawadijuſchi uſ Getſemani! Kunaja, kā ſemes pahrwaldneels eſot ſa- treektas un iſbiſees; winsch iſgahja ſawas viſ preeſchā uſ ballona, lai iſlihgtu ar tautu; winsch eegahja atſal atpaſat noſratinat apfuhdſeto... Pilatam ir wiñā wara roſam; tas iſnahli atſal ahrā un iſſlaido, kā tas pee Wiñā neatrodot nekahdu noſeegumu: tā tad Pilatā wiñā atſwabindās. Wiñā ſeewa wiñam ſuhta kahdu ſinu; naſti to eſot mozijsiſ ſahds ſapniſ atteezibā uſ ſcho taifno. Judas zerē — mahntizigee romeeſchi tig parahdibām un ſapneem...

Bet ſleedſeeni pehz Wiñā noteefaschanas uſ naſwi atſlan arweeni niñaki un dabū wiſtroku par wiñu wižinachanas un wiſeem kompromiſeem. ſemes pahrwaldneels Jezu atdod wiñā roſam.

Judas, kurch Wiñā bij noſewis, redſebams, kā tas bij noteehats, ſojuta noſchelhloſchanu un aſneja toſ trihſdeſmit ſudraba gabalus atpaſat augſteem preeftereem un wezajeem, ſazidams:

„Eſ eſmu grehlojis, noſodams newainigas aſi- niſ.” Bet tee wiñam atbildeja: „Kas muviſ datas, peeluhlo pats.”

„Tad winsch nometa ſudrabi deewnamā uſ grih- das...” (Mat. 27, 3—5.)

Schiſ darsb wiñā neatveeglinaja, jo ar to winsch neſpehja atſwabinat Taihno. Atſahts un nižinats no ſaiveem noſeeguma beebleem, negehligs Deewa, ſil- weku un pats ſawā preeſchā, garā pahrgroſſijeſ ar to pahrgrroſſumu, kurch ſeko noſeegumam, kā ſil- weks pehz pahrgahjuſchaſ ſaiſlibas ſtahw no tiſku- ſchā un neoleedſam a ſaka preeſchā, Judas at- ſal iſſahla ſawu ſlihſchanu bei zela, bei mehrka. Tā winsch nonahza ſapu eelejā, Hinnomā. Tur winsch

salima kāhdā klinšhu aīsā, lai tur neko wairs nedsetu un nedīrdu. Wina domas, kuras tas ar iwaru nowehrha no schauschaligās dramas, kāhda atpakaļ uš to zelu, pa kuru winsch bij gahjis, lai nonahktu scheit... scheit! Wina ismīsuma tumsā schād tad eespihdeja gaisma, eeradās brihscheem tas aplūsums un meers, kāsch druhmos tulkneshos ir tikai wehīras prekhchtezis.

(Surpmak wehl.)

## Nedēļas apskats.

### Gelschēme.

**Finanžes, tirdznezziba, rūpniezziba un semlopiba.**

Ministru kabinets atteizās no Satv. Sap. finanšhu un budscheta komisijas pēnētā apsīhmejuma „selta franks” un ta weetā pēnēhma nosaukumu „latš”. No nikelā lals 1, 2, 5, 10, 20 un 50 grāschu (santimu) un 1 lata gabalus kāhda Schweizes firma. (L.)

30. jūlijā kāknesē tika īvērtēti pirmee kooperācijas sivehtki, kuri išvehtītas par leeleem tautas sivehtkeem. Uš sivehtkeem bija eeradees ari jaunais semlopibas ministrs A. Kalninsch, kura runu klausītāji usnēhma ar leelu usmanību.

Jauna semlopibas ministra Arv. Kalnina usdevumā iſstrāhdats likuma projekts par kāhdschu pēschķerto sīnoru semju sadalīšanu weenēhtu fainīezibās, un eesneegts ministru kabinetam ar luhgumu to steidzamā kārtībā eenvēst no 15. augusta. Likums sašanots ar Latgales ihpātnībām un ir Latgalei koti īvarīgs likums. (L.)

Mu h̄su atteezibas ar Sabeedroteem u. d. walstīm.

No ahrsemēm Rīgā atgriezās Amerikas suhtnis Baltijas valstis Jongs. Stāzijā winu sagaidīja walibas pārīstāhvji ar min. presidentu un ahrl. ministru Meierowizu prekhīgalā, kāsch ihsā uscunā apsīweiza suhtni, zīldinādams ta nopolnus un ussaukdams laimes wiram un Amerikai. Jongs pateizās par firsnigo sanemīšanu un ussivehrtu, ka joprojām wišem spehleem weizindās abu tautu tuvinīšanās.

### Dāschadas sinas.

6. augustā, juhrā peldotees pee Buldureem noslīdzis „Brihwās Semes” redaktors E. Freivalds. Tragīslā nahwē aīsgahjuscho darba beedri wišu prese pēmin ar leelu noscēhlošchanu, atsīhmejot nelaika leelās spehjas un darba mihlestību.

Kā „L.” fino, Wijzeemā 3. augustā plosijees pehrlona negaiss ar krušu un wehtru. Leelus sauņejumus semlopieem nodarija kruša, nokapadama labibas, it sevīshki meescheem wahrpas. Linus, kuri shogad padewusches labi, leetus un kruša galigi nogahjuši gar semi. — Liwanu pagastā 1. augustā briesmiga wehtra ar krušu nopošīja augligalo nowabu, Gavartim. Kartupelu un wašaraja lauki tilkāt zētuschi, la daschās weetās never wairs pasiht, kābds sehjums tur bijis.

Politīslā apsārdsiba atlaħjuši komunistu partijas jaunatnes zentru Rīgā. Apzeetinatas 7 personas, starp

tām wairali augstskolas studenti. Pee apzeetinateem atrastas krihtes par algu, ko tee fanehmuschi no komunistu partijas. (J. S.)

Politīslā apsārdsiba iſkratija Rīgas arodbeedribu zentralbiroju. Paschlaik tur notila waldeš sehde, kurā pedalijās Dermana īewwa ar pasīhstameem kreiso darbīneleem un ari daschi Amerikas komunisti. Politīslās apsārdsibas egredneem un polizijai salē eerdotees, wairali sapulzes dalibneeli mehgina ja noriht daschus no seedīgus dokumentus, kas teem neisdewās. Ziti sapleħsa daschus papirus. Iſkratot telpas un sapulzes dalibneekus, atrada jaunalos komunistu iſdewinumus un literaturu, kā ari noschauta igaunu komunista Kingisepa portreju. Politīslā apsārdsiba apzeetinaja 50 personas, kuras panemtas ismelleschanā. Starp apzeetinateem ir wairali sen melleti komunisti. (L. W.)

### Ahrsemes.

Frantschu laikraksti sino par sāzelschanos Kreewijā, Vologdas un Bjačas gubernās. — Grusijas (Kaukāzā) neatkarības nobībināšanas jubilejas deenā wišā semē sārihloti wišpahrejs streiks un protesta gahjeeni pret komunistu waru. Ar leelu nescēhlibu komunisti iſrehkinajusches ar protestetajeem. — Igaunu optazijas komisijas lozeli prahwa Peterpili beigusees. Devini apsuhdīsetee noteesati uš nahvi, 20 uš eeslodīšanu zeetumā un 13 attaisnoti. (LTU)

Polijas parlaments iſteizis uſtizibu Nowaka ūstāhbitam kabinetam. Ar to weena waldbas krije atkal laimigi iſbeigta.

Faſchisti Itālijā atkal wairakās pilsehtās usbrukhi sozialisteem. Daschās pilsehtās tee ar brunotu waru atzehluschi sozialistišķas pilsehtās domes. Strahdneeku arodbeedribu iſsludinatais generalstreiks zeetis neweiksmi, jo naw bijis pilnīgs. Ministru presidentam Falta iſbeweess pāhrleeginat sozialistu wadonus iſbeigt generalstreiku un faſchistus tuhlin pāhrīault teroru pret streikotajeem.

Frantschu laikraksti sino, ka wahzu monarkisti ūpeni gatawojot usbrukumu Fransijas min. presidentam Puankare. Frantschu komunisti fanemot naudu no wahzu monarkisteem.

Anglijas waldbi pašinojuši, kā ta neprācis no zīdam walstīm paradu atmakkas wairak, kā wihi pāschai nahkas Amerikai makkat. Scho augstīrdigo Anglijas foli wihi pašaule usnēmuši ar leelu gandarijumu, jo zaur to daudsu walstīu paradi top jamāni. Par paradu strihposchanu Amerīka wehl naw noteikti noswehruſees. — Loid-Dschordschs pašinojis, ka angli waldbi pabalstis Wahzijas luhgumu par usnēmīšanu Tautu Saweenibā, ja wahzu waldbi tahdu eesneegs. (LTU)

Fransija ussahku ūspādu ūlūs pret Wahziju, jo pēhdejā newarejuši laikā nomakkat nolikto reparāzijas sumu. Laikraksti iſsklas, kā šīs Fransijas folis neesot wišai pārdomats.

Pee Konstantinopoles greeli sapulzinajuschi ap 30.000 wihtu leelu karaspēhki. Sabeedrotee nosuhīja Greķijai notu, kārā brihdina to no Konstantinopoles eenemīšanās. Ap Konstantinopoli ūvilkli prahwi Sabeedroto ūsūmēs un juhras karaspēhki, kuri ūgħas pilsehtu no greeli usbrukumeem.

No Tschilagās telegrafe, kā, pateizotees prezidenta Hardinga starpnezzibai, iſdeweess panahlt prinzipiellu

weenoschanos par Amer. d'sesszeln. streila isbeigschamu. Ogratschu streiks turpinas. Publizets aisleegums ifwest ogles us ahrsemèm. — Pee Kalifornijas kraasteem pasuduschas 4 amerikani semuhdenslaiwas no esladres, kura isbraukusi juhē ar 12 karatugeem. Eshahla ismelleischana. Juhras resorā tas fazehlis leelu ustraukumu. (E.T.A.)

## Baſnizas Virſvaldes un bīſlāpa riblojumi un ſirojumi.

Rihkojumis Nr. 1665.

4. augustâ 1922. a.

Ezirku prahwesteem un draubschu  
mahzitajeem.

Galvenais Schtabs, ar rakstu no sch. g. 31. julijs  
sem Nr. 597/90, sino Garigo Veetu Departamentam,  
la sch. gada novembra mehnesi paretsama 1902. gadā  
dsimischo pilsonu eesaukšana aktiūvā kara deenestā.  
Sakarā ar scho usdots atteezigām eestahdēm fastahdit  
mineto pilsonu farakstus. Sarakstos jausrāhda latra  
pilsona wezums uš dokumentu pamata. Kara laikā  
baudsi pilsoni nosaudejušchi wezuma sīhmes. Tāpat  
baudsās pagastu waldēs un zitās eestahdēs, kas agrā  
weda pilsonu gimenes farakstus, arkiwi išnīhzinati un  
sinas par pilsonu wezumu tur neatrodaš. Lai ne-  
zeltos trauzejumi farakstu fastahbīšchanā, dokumentu  
truhluma dehļ par wezumu, Galvenais Schtabs luhđi  
dot rihkojumu wiſeem gatidsneleem walsti pēsuhīt  
steidsamā īahrtā 1902. gadā dsimischo wiħreesħu kahr-  
tas personu farakstus pehž prederibas weetām, t. i.  
pilsehħneelu farakstus — polizijai, bet pee pagastiem  
un meesteem prederigo farakstus — ateezigām paga-  
stu un meestu waldēm. Sarakstos uſrahdam sīkā  
personas dīsimšanas mehnesis un deena pehž jaunā  
stīla.

Basnizas Wirswalde, pasinodama ſchahdu Galwendā Schtaba rihlojumu un aifrahbidama uſ wina ſwarigumu, uſdod draudſchu mahgitajeem, wilareem un winu weetas iſpilditajeem, kür tahdū nebuhtu — leſtereem, chrgelineekeem, eestahdēm un zitām perſonām, kuru pahrſinā atrobas basnizas grahmataſ, eeſuhtit ſteidsamā lahrtā, pehz peederibaſ, no Galwendā Schtaba peeprafitos 1902. gadā bſimuscho wiħreeſchu lahrtas perſonu ſaralſtuſ un par notikuſcho ſinot weetajam eezirkna prahwestam. — Prahwestus un winu weetas iſpilditajuſ Basnizas Wirswalde uſaiziņa ruhpetees par rihlojuma iſpildiſchanu no garidſneekeem un atteezigām amata perſonām winu eezirkni un paſinot Basnizas Wirswaldei par notikuſchu rihlojuma iſpildiſchanu.

Vasnīcas Virsmvaldes presidents  
bislags k. Irbe.  
Darbivedis k. Kalnīnsch.

Rihlojumis Nr. 1666.

4. augustâ 1922. a.

Vasnīcas Viršvalde atvainina Ģehlpils prahwesta eezirkna vikar-mahzitaju A. Dombrowsku uš Wahžiju no šch. g. 5. lihds 21. septembrim, ar noteikumu, ka winam, ūsāja ar eezirkna prahwestu, jaqahdā par

šava amata peenahkumu išpildīšanu atvaininājuma laikā.

Basnizas Wirsvaldes presidents  
bislapas K. Irbe.  
Darbvedis K. Kalnīnsch.

## Sinajumi.

Deewalpojum i.

Smedberg, 13. august 1922, q.

Dschababasnižā (Meera dr.): plst. 11 rihtā — mahz.  
 E. Bergs.  
 Jahnbasnižā: plst. puš-10 rihtā — mahz. Virgels.  
 Jaunaja Gertrude basnižā: plst. 10 rihtā — mahz.  
 A. Freidenfelds.  
 Wahwilabasnižā: plst. 9 rihtā — mahz. Wifars.  
 J. Terials.  
 Jesus basnižā: plst. puš-10 rihtā. — stud. teol.  
 J. Lapinsč.  
 Mahrtina basnižā: plst. 9 rihtā — mahz. E. Stange,  
     ar deewgalbneekem plst. 4 Bellsmees jahle.  
 Lutera basnižā: plst. puš-10 rihtā — stud. teol. Semneels.  
 Vikerubasnižā: plst. 9 rihtā — mahz. Reinschisels.  
 Debeßbraukščanas basnižā: plst. 10 rihtā —  
     wirsmahz. J. Bormans.  
 Bissapu-Metodistu basnižā: 1. dr. (Aku eelā 13):  
     10 rihtā — deewlsp. 12. deendī svehtib. Stola un 5 p. p.  
     ewangel. deewlsp. mahz. Freibergs.  
 — 2. dr. (Baloschu eelā, 15), 10 rihtā — deewlsp. 4 p. p.  
     ewangel. deewlsp. Bahns.  
 — 3. dr. (Maslawas preeskhp). 10 rihtā — deewlsp. Bahns,  
     12 deendī svehtibenak Stola un 6 wal.  
 Geſſečjas misijas beedribā: (L. Jēwas eelā, 34)  
     plst. 6 wal. Runas mahz. A. Freidenfelds.  
 Juhrneeleem: Brahlu dr. namā, I. Kaleju eelā, 8,  
     plst. 4 p. p.  
 Kristigā Zentralā Bee dr.: (Reweles eelā, 52) plst. 6 wal

## Swehtdeenas skola.

Leeds 20. August 1922. a.

Pamatatekst: Billahrt juhs no schis mai-  
ses ehdat un no schi bikera dserat, tad paſludinajat  
ta ſungä nahwi, teekams tas nahle. (1. Kor. 11, 26.)

*Pehdejas watarinas.* (Matt. 14, 12-21.)  
*Mari neeminebani.* (1. Par. 11, 23-25.)

### Geb. Liebestrabhdneelus

luhdsam eesuhtit luhds 15. augustam sch. g. materia-  
lus „Sw. Rihla“ kalendaram us 1923. gadu.  
Luhdsam suhtit daschadus stahstus, apzerejumus, dsih-  
wes pedsihwojumus, domi graudus, dsejokus u. ð.  
weida raschojumus. Manuscriptus luhdsam suhtit us  
adresi: Eehch. Mis. beedribā, wäldes lözelim Feila  
lgam, Rigā, L. Newas eelā Nr. 34.

## Draudſchu padomes

luhdsam eesuhtit savu bañnigas preelshneeku un pa-  
stahwigu waj wiskarmahzitaju pilnus wahrdus un pasta  
adreses, kuras eeweetos „Sw. Rihta“ kalendarā  
us 1923. gadu. Jaunās sinas wajadfigas, lai iſla-  
botu luhdas agratā farakstā. Sinas luhdsam eesuh-  
tit lihds 15. augustam Šch. g. us adresi: Eeksh. Misijsas  
Beedribā, waldes loz. Ģeika ļgam, Rīgā, L. Mewas  
eelā Nr. 34.

## Ißnachfusi jauna broschura:

Wiflaga R. Trbes

„Kāji kultura bez religijas muhs ieglabhbs?“

Broschüra maha 8 rbl., ar peesuhtischanu 10 r.  
Dabujama E. M. B. krist. räkstu agenturā Riga,  
Suworova eelā, 11.

Īsdeveja: Latvijas Eelsējējas Misijs Deedriba.

Redaktors: M. Matschulans.

E. Pihpina ja J. Uptana druskaiva, Rigā, Marijas eelā 10.